

**GEMEINDE OLANG**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUNE DI VALDAORA**

Provincia Autonoma Bolzano-Alto Adige

**Beschluss des  
Gemeindeausschusses**Sitzung vom – riunione del  
**15.07.2026**

Gegenstand:

**CIG BC685601C0: Ordentliche Reinigung der Kindergärten von Mitterolang und Niederolang sowie der Musikschule - Schuljahr 2026/27 (Verlängerung)**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses im üblichen Sitzungssaal einberufen.

Anwesend sind:

|                      |                                  |
|----------------------|----------------------------------|
| Lukas Schnarf        | Bürgermeister - Sindaco          |
| Christoph Reden      | Vize-Bürgermeister - Vicesindaco |
| Katrin Jud           | Gemeindereferentin - Assessore   |
| Elisabeth Plaikner   | Gemeindereferentin - Assessore   |
| Jochen Schenk        | Gemeindereferent - Assessore     |
| Philipp Anton Felder | Gemeindereferent - Assessore     |

Schriftführer: der amtsführende Gemeindesekretär,  
Herr**Delibera della  
Giunta Comunale**Uhr – ore  
**07:00**

Oggetto:

**CIG BC685601C0: Pulizia ordinaria delle scuole materne di Valdaora di Mezzo e di Valdaora di Sotto e della scuola musica - anno scolastico 2026/27 (prolungamento)**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Presenti sono:

| ent. abw.<br>ass. giust. | unent. abw.<br>ass. ingiust. |
|--------------------------|------------------------------|
|                          |                              |
|                          |                              |
|                          |                              |
|                          |                              |
| X                        |                              |
|                          |                              |

Segretario: il Segretario comunale reggente, signor

**Manfred Mutschlechner**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

**Lukas Schnarf**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto su indicato.

**CIG BC685601C0: Ordentliche Reinigung der Kindergärten von Mitterolang und Niederolang sowie der Musikschule - Schuljahr 2026/27 (Verlängerung)**

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 200 vom 06.05.2024 wurde folgende Leistung beauftragt:

*CIG B196C678F1: Ordentliche Reinigung der Kindergärten von Mitterolang und Niederolang sowie der Musikschule - Schuljahr 2024/2025 und 2025/2026 mit der Option der Verlängerung für ein weiteres Schuljahr 2026/2027*

Der Gemeindevausschuss nimmt Einsicht in das Rundschreiben der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol, Abteilung Arbeit vom 26.08.2005, mit welchem mitgeteilt wird, dass die Reinigungsarbeiten nicht mehr vom Kindergartenpersonal übernommen werden und es somit notwendig ist, die Reinigungsarbeiten an eine Firma zu vergeben.

Der Vorsitzende verweist auf die Erforderlichkeit, die ordentliche Reinigung in den Kindergärten und der Musikschule auch im Schuljahr 2026/27 nahtlos weiterzuführen.

Der Gemeindevausschuss nimmt Einsicht in die Bekanntmachung für die Direktvergabe betreffend „Ordentliche Reinigung der Kindergärten von Mitterolang und Niederolang sowie der Musikschule - Schuljahr 2024/25 und 2025/26 (ein Jahr verlängerbar) (Prot. Nr. 0011049).

Zur Sicherstellung der ordnungsgemäßen und ununterbrochenen Durchführung der Reinigungsleistungen soll der Auftrag für die ordentliche Reinigung der Kindergärten Mitterolang und Niederolang sowie der Musikschule für das Schuljahr 2026/27 verlängert werden.

Die Vertragsverlängerung erfolgt zu denselben Bedingungen und Preisen wie im ursprünglichen Auftrag festgelegt.

Der Auftrag für die Reinigung soll im Sinne des Art. 5 des Gesetzes 381/1991 erteilt werden, welcher vorsieht, dass Gemeindeverwaltungen auch in Abweichung der geltenden Bestimmungen über die Verträge, Vereinbarungen mit Sozialgenossenschaften des Typs B zur Arbeitseingliederung von sozial benachteiligten Menschen, abschließen können.

Im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1541/2012 gelten Reinigungsdienste als besonders angemessen um von Sozialgenossenschaften durchgeführt zu werden.

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht sind und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbe-

**CIG BC685601C0: Pulizia ordinaria delle scuole materne di Valdaora di Mezzo e di Valdaora di Sotto e della scuola musica - anno scolastico 2026/27 (prolungamento)**

Con delibera della Giunta Comunale n. 200 del 06.05.2024 è stato incaricato il seguente servizio:

*CIG B196C678F1: Pulizia ordinaria delle scuole materne di Valdaora di Mezzo e di Valdaora di Sotto e della scuola musica - anno scolastico 2024/2025 e 2025/2026 con opzione di proroga per un ulteriore anno scolastico 2026/2027*

Visto il circolare della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige, riparto Lavoro del 26.08.2005, il quale informa che il personale delle scuole d'infanzia non prevede più mansioni di pulizia e che quindi è necessario incaricare una ditta con l'esecuzione delle pulizie.

Il Presidente richiama l'esigenza di proseguire senza soluzione di continuità il servizio di pulizia ordinaria anche nell'anno scolastico 2026/27 nelle scuole materne e nella scuola musica.

La Giunta Comunale prende visione dell'avviso di aggiudicazione diretta relativo alla "Pulizia ordinaria degli asili di Valdaora di Mezzo e Valdaora di Sotto e della scuola di musica - anno scolastico 2024/25 e 2025/26 (rinnovabile per un anno) (protocollo n. 0011049).

Al fine di assicurare la regolare e continua erogazione del servizio di pulizia, si dispone la proroga dell'incarico per la pulizia ordinaria delle scuole materne di Valdaora di Mezzo e di Valdaora di Sotto e della scuola musica, per l'anno scolastico 2026/27.

La proroga del contratto viene effettuata alle stesse condizioni contrattuali e agli stessi prezzi previsti dall'affidamento originario.

L'art. 5 della legge 381/1991 prevede, che gli amministrazioni comunali possono stipulare delle convenzioni anche in deroga delle vigenti norme sui contratti, con le cooperative sociali per lo svolgimento di diversi servizi; quindi l'incarico per la pulizia dev'essere affidato a una cooperativa sociale per l'inserimento lavorativo di persone svantaggiate.

Nel senso della delibera della Giunta Provinciale n. 1541/2012 servizi di pulizia sono troppo adeguati per essere affidati a cooperative sociali..

Considerato che non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e che pertanto la sta-

kanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen, weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln.

Festgestellt, dass die Gemeindeverwaltung bereits ein entsprechendes Angebot bei folgendem Unternehmen eingeholt hat:

Sozialgenossenschaft Co-Opera, MwSt. 00770200210;

Nach Einsichtnahme in folgendes Angebot des genannten Unternehmens:

Angebot digital vom 06.07.2026, Prot. Nr. 18956:

Kindergarten Mitterolang: Euro 26.882,80 (zzgl. 22% MwSt.)

Kindergarten Niederolang: Euro 22.755,30 (zzgl. 22% MwSt.)

Musikschule: Euro 19.781,70 (zzgl. 22% MwSt.)

**Gesamtbetrag:** Euro 69.419,79 (zzgl. 22% MwSt.) für das Schuljahr 2026/27

Festgehalten, dass die/der einzige Projektverantwortliche die Angemessenheit des angebotenen Betrages festgestellt hat.

Festgehalten, dass die/der einzige Projektverantwortliche das Angebot auch in technischer Hinsicht bewertet hat und als angemessen erachtet hat.

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird.

Nach Einsicht in den Handelskammerauszug der genannten Firma.

Der Wirtschaftsteilnehmer ist im telematischen Verzeichnis des Informationssystem öffentliche Verträge der autonomen Provinz Bozen eingetragen.

Die gegenständliche Beschaffung wurde in telematischer Form mittels zertifizierter digitaler Plattform durchgeführt (Artt. 25 und 26 GvD Nr. 36/2023).

Festgehalten, dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 angewandt wird.

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10“ das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da der Vertragswert unter Euro 140.000 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter Euro 500.000 für Bauaufträge liegt und der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat.

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 2 i.g.F., betreffend „Provisorische und endgültige Sicherheit“, muss keinerlei Sicherheit geleistet werden, da der Betrag der gegenständlichen Vergabe unter 40.000,00 € liegt.

zation appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento.

Constatato che l'amministrazione comunale ha già richiesto una relativa offerta presso la seguente ditta:

Cooperativa sociale Co-Opera, P.IVA. 00770200210;

Vista la seguente offerta della ditta citata:

Offerta digitale del 06.07.2026, n. prot. 18956:

scuola materna Valdaora di Mezzo: euro 26.882,80 (più. 22% IVA)

scuola materna Valdaora di Sotto: euro 22.755,30 (più. 22% IVA)

scuola musica: euro 19.781,70 (più. 22% IVA)

**importo totale:** euro 69.419,79 (più. 22% IVA) per l'anno scolastico 2026/27

Constatato che la/il responsabile unico del progetto ha verificato che il prezzo offerto risulta essere congruo.

Constatato che l'offerta è stata valutata dalla/dal responsabile unico del progetto anche sotto l'aspetto tecnico ed è risultata congrua.

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno.

Visto l'estratto della camera di commercio della ditta citata.

L'operatore economico è iscritto nell'elenco telematico del sistema informativo contratti pubblici della Provincia autonoma di Bolzano.

Il presente approvvigionamento è stato svolto mediante piattaforma digitale certificata (artt. 25 e 26 d.lgs. n. 36/2023).

Constatato che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 è stato applicato.

Dato atto, che ai sensi della “Linea Guida PAB n. 10” l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto (i) l'importo del contratto da affidare è inferiore all'importo di euro 140.000 per servizi e forniture ovvero inferiore a euro 500.000 per lavori e (ii) il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa.

Secondo la linea guida PAB n. 2 e s.m.i. concernente „Garanzia provvisoria e definitiva“ non deve essere presentata nessuna garanzia, perché l'importo dell'affidamento è inferiore di 40.000,00 €.

Der Auftrag wird im Sinne des Art. 50, Abs. 1 des GvD Nr. 36/2023 und des Art. 26, Abs. 1 des LG Nr. 16/2015 erteilt, wonach die Gemeinde für die Vergabe von Arbeiten unter 150.000,00 € und Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 € mittels Direktvergabe sorgt, auch ohne vorher mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren.

Nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln.

Nach Einsicht in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

#### **fachliches Gutachten:**

**Positiv** – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Manfred Mutschlechner, am 14.07.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: w0nZkqWd-Q7UtzXfLeYEE7xyMoGSA9wVxZVv7dg1J5jo=

#### **buchhalterisches Gutachten:**

**Positiv** – digital signiert vom Verantwortlichen des Dienstes Doris Prighel, am 14.07.2026 mit dem elektronischen Fingerabdruck: uflMAJxoQ4D6qg8eObB15VY-cp4pO+CIIo00Bav30Zfs=

Aufgrund

- des geltenden einheitlichen Strategiedokumentes (DUP) und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- des Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan
- der geltenden Satzung der Gemeinde Olang;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;
- des Legislativdekretes Nr. 36 vom 31.03.2023 (Kodex der öffentlichen Verträge);
- des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 (Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe);
- des GVD 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“

### **b e s c h l i e ß t**

#### **DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Sozialgenossenschaft Co-Opera, MwSt. 00770200210 mit der Leistung „Ordentliche Reinigung der Kindergärten von Mitterolang und Niederolang sowie der Musikschule - Schuljahr 2026/27 (Verlängerung)“, über einen Betrag in der Höhe von Euro 69.419,80 (zzgl. 22% MwSt.), und somit für den Gesamtbetrag in der Höhe von Euro 84.692,16, zu beauftragen.
2. Die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch

Visto l'art. 50, comma 1, del D.Lgs. n. 36/2023 e l'art. 26, comma 1 del L.P. n. 16/2015, a norma del quale il Comune procede all'affidamento di lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e forniture e servizi di importo inferiore a € 140.000,00 mediante affidamento diretto, anche senza previa consultazione di più operatori economici.

Vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario.

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

#### **parere di regolarità tecnico-amministrativa:**

**Positivo** – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Manfred Mutschlechner, in data 14.07.2026 con l'impronta digitale: w0nZkqWdQ7UtzXfLeYEE7xyMoGSA9wVxZVv7dg1J5jo=

#### **parere di regolarità contabile:**

**Positivo** – firmato digitalmente dal responsabile del servizio Doris Prighel, in data 14.07.2026 con l'impronta digitale: uflMAJxoQ4D6qg8eObB15VYcp4pO+CIIo00Bav30Zfs=

Visti

- il vigente documento unico di programmazione (DUP) ed il vigente bilancio di previsione;
- il piano esecutivo di gestione / piano operativo
- il vigente statuto del Comune di Valdaora;
- del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. n. 2 del 03.05.2018;
- il decreto legislativo n. 36 del 31.03.2023 (codice dei contratti pubblici);
- la legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 (disposizioni sugli appalti pubblici);
- Il Dlgs. 81/2008 “Testo Unico Sicurezza sul Lavoro”;

### **LA GIUNTA COMUNALE**

#### **d e l i b e r a**

ad unanimità dei voti nella forma di legge:

1. Di incaricare Cooperativa sociale Co-Opera, Part. IVA. 00770200210 dell'espletamento della prestazione “Pulizia ordinaria delle scuole materne di Valdaora di Mezzo e di Valdaora di Sotto e della scuola musica - anno scolastico 2026/27 (prolungamento)“ per un importo di euro 69.419,80 (oltre IVA di 22%), e quindi per un importo complessivo di euro 84.692,16.
2. Di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento anche se non material-

nicht materiell beigelegt, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln und dabei auch die Bestimmungen betreffend einer eventuellen Preisrevison sowie Vor-schusszahlung vorsehen.

mente allegata, e che contiene le condizioni es-senziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario prevedendo anche le dispo-sizioni riguardanti la eventuale revisione dei prezzi e l'anticipazione del prezzo.

3. Gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung eine Sicherheit in Höhe von 2% des Vertragspreises geleistet werden, da der Vergabebetrag über Euro 40.000 liegt.
4. Gemäß Artikel 11 Absatz 1 GVD 36/2023 und gemäß Art. 27 Absatz 4-bis LG 16/2015 ist folgender NAKV für die im Rahmen dieses Ver-trags beschäftigten Arbeitnehmer anzuwenden: K05 – Reinigung, Facility Management, integrierte Dienstleistungen.
5. Gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 muss für die gegenständliche Beauftragung keine Si-cherheit geleistet werden, da der Vertragspreis unter Euro 40.000 liegt.
6. Festzuhalten, dass der Bürgermeister ermäch-tigt ist, diesen Vertrag zu unterzeichnen.
7. Den entsprechenden Vertrag in elektronischer Form mittels Austausches von Handelskorre-spondenz abzuschließen.
8. Die Kontrollen über die Erfüllung der allgemei-nen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 und gemäß „APB-Anwen-dungsrichtlinie Nr. 4“ vorzunehmen (Bei Verga-ben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwer-ten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telemati-schen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit).
9. Festzuhalten, dass Manfred Mutschlechner der/die einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist.
10. die Gesamtausgabe wie folgt anzulasten:
3. Ai sensi dell'art. 36, co. 1 LP 16/2015 per l'affi-damento in oggetto deve essere fornita una garanzia di 2% dell'importo contrattuale, poiché l'importo contrattuale è superiore a euro 40.000.
4. Ai sensi dell'art. 11, comma 1 D.lgs 36/2023 ed ai sensi dell'art. 27, comma 4-bis LP 16/2015 è applicabile al personale dipendente impiegato in questo appalto il seguente CCNL: K05 - pulizia, facility management, servizi integrati.
5. Ai sensi dell'art. 36, co. 1 LP 16/2015 per l'affi-damento in oggetto non deve essere fornita al-cuna garanzia, poiché l'importo contrattuale è inferiore a euro 40.000.
6. Di dare atto, che il Sindaco è autorizzato a fir-mare il contratto in oggetto.
7. Di stipulare il relativo contratto in modalità elet-tronica mediante scambio di corrispondenza.
8. Di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, LP 16/2015 e secondo la “Linea guida PAB n. 4” (Per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5, LP 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) LP 16/2015, la stazione appaltante è esonerata dalla verifi-ca dei requisiti di partecipazione).
9. Di dare atto che il/la Manfred Mutschlechner è il/la responsabile unico del progetto per lo svol-gimento dell'incarico.
10. di imputare la spesa totale come segue:

|                                                  |                                                                                                                          |                                                     |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Hilfsdienste für den Betrieb der<br>Körperschaft | Kostenstelle/centro di costo<br><b>40102</b><br><b>KINDERGARTEN NIEDEROLANG - SCUO-<br/>LA MATERNA VALDAORA DI SOTTO</b> | Servizi ausiliari per il<br>funzionamento dell'ente |
|                                                  | Kapitel/capitolo<br><b>04011.03.21300</b>                                                                                |                                                     |
|                                                  | Artikel/articolo                                                                                                         |                                                     |
|                                                  | Verpflichtung/impegno                                                                                                    |                                                     |
| Grundlage                                        | 9.102,12 €                                                                                                               | Imponibile                                          |
| MwSt.                                            | <u>22</u> %                                                                                                              | IVA                                                 |
| Gesamtsumme                                      | 11.104,59 €                                                                                                              | Totale                                              |

|                                                  |                                                                                                           |   |                                                     |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------|
| Hilfsdienste für den Betrieb der<br>Körperschaft | Kostenstelle/centro di costo<br>40103<br>KINDERGARTEN MITTEROLANG - SCUO-<br>LA MATERNA VALDAORA DI MEZZO |   | Servizi ausiliari per il<br>funzionamento dell'ente |
|                                                  | Kapitel/capitolo<br>04011.03.21300                                                                        |   |                                                     |
|                                                  | Artikel/articolo                                                                                          |   |                                                     |
|                                                  | Verpflichtung/impegno                                                                                     |   |                                                     |
|                                                  |                                                                                                           |   |                                                     |
| Grundlage                                        | 10.753,12                                                                                                 | € | Imponibile                                          |
| MwSt.                                            | 22                                                                                                        | % | IVA                                                 |
| Gesamtsumme                                      | 13.118,81                                                                                                 | € | Totale                                              |

|                                                  |                                                                                    |   |                                                     |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------|
| Hilfsdienste für den Betrieb der<br>Körperschaft | Kostenstelle/centro di costo<br><b>40280</b><br><b>Musikschule - Scuola musica</b> |   | Servizi ausiliari per il<br>funzionamento dell'ente |
|                                                  | Kapitel/capitolo<br><b>04021.03.21300</b>                                          |   |                                                     |
|                                                  | Artikel/articolo                                                                   |   |                                                     |
|                                                  | Verpflichtung/impegno                                                              |   |                                                     |
|                                                  |                                                                                    |   |                                                     |
| Grundlage                                        | 7.912,68                                                                           | € | Imponibile                                          |
| MwSt.                                            | 22                                                                                 | % | IVA                                                 |
| Gesamtsumme                                      | 9.653,47                                                                           | € | Totale                                              |

|                                                  |                                                                                                           |   |                                                     |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------|
| Hilfsdienste für den Betrieb der<br>Körperschaft | Kostenstelle/centro di costo<br>40102<br>KINDERGARTEN NIEDEROLANG - SCUO-<br>LA MATERNA VALDAORA DI SOTTO |   | Servizi ausiliari per il<br>funzionamento dell'ente |
|                                                  | Kapitel/capitolo<br>04011.03.21300                                                                        |   |                                                     |
|                                                  | Artikel/articolo                                                                                          |   |                                                     |
|                                                  | Verpflichtung/impegno                                                                                     |   |                                                     |
|                                                  |                                                                                                           |   |                                                     |
| Grundlage                                        | 13.653,18                                                                                                 | € | Imponibile                                          |
| MwSt.                                            | 22                                                                                                        | % | IVA                                                 |
| Gesamtsumme                                      | 16.656,88                                                                                                 | € | Totale                                              |

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                        |                                                     |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Hilfsdienste für den Betrieb der<br>Körperschaft | Kostenstelle/centro di costo<br><b>40103</b><br><b>KINDERGARTEN MITTEROLANG - SCUO-<br/>LA MATERNA VALDAORA DI MEZZO</b><br>Kapitel/capitolo<br><b>04011.03.21300</b><br>Artikel/articolo<br><br>Verpflichtung/impegno | Servizi ausiliari per il<br>funzionamento dell'ente |
| Grundlage                                        | 16.129,68 €                                                                                                                                                                                                            | Imponibile                                          |
| MwSt.                                            | <u>22</u> %                                                                                                                                                                                                            | IVA                                                 |
| Gesamtsumme                                      | 19.678,21 €                                                                                                                                                                                                            | Totale                                              |

|                                                  |                                                                                                                                                                                  |                                                     |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Hilfsdienste für den Betrieb der<br>Körperschaft | Kostenstelle/centro di costo<br><b>40280</b><br><b>Musikschule - Scuola musica</b><br>Kapitel/capitolo<br><b>04021.03.21300</b><br>Artikel/articolo<br><br>Verpflichtung/impegno | Servizi ausiliari per il<br>funzionamento dell'ente |
| Grundlage                                        | 11.869,02 €                                                                                                                                                                      | Imponibile                                          |
| MwSt.                                            | <u>22</u> %                                                                                                                                                                      | IVA                                                 |
| Gesamtsumme                                      | 14.480,21 €                                                                                                                                                                      | Totale                                              |

11. Festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung erfolgt ist.

12. Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt.

11. Constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento.

12. Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della LP 17/1993.

Der Vorsitzende – Il Presidente  
**Lukas Schnarf**

Der amtsführende Gemeindesekretär – Il Segretario  
comunale reggente  
**Manfred Mutschlechner**

Gegenständlicher Beschluss wird vom 15.07.2026 bis 25.07.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Olang veröffentlicht und ist vollstreckbar geworden am:

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio-digitale del Comune di Valdaora dal 15.07.2026 al 25.07.2026 ed è diventata esecutiva in data:

**26.07.2026**

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183 Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. Nr. 104/2010.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell'art. 183 della Legge Regionale n. 2 del 03.05.2018. Entro 60 giorni dall'esecutività della medesima delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010.